

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 002.006.02,  
СОЗДАННОГО НА БАЗЕ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО  
БЮДЖЕТНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ НАУКИ ИНСТИТУТА ЯЗЫКОЗНАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК (МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО  
ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ), ПО ДИССЕРТАЦИИ  
НА СОИСКАНИЕ УЧЁНОЙ СТЕПЕНИ ДОКТОРА НАУК

аттестационное дело № \_\_\_\_\_

решение диссертационного совета от 28.06.2022 № 03

о присуждении Напольновой Елене Марковне, гражданке Российской Федерации, ученой степени доктора филологических наук.

Диссертация «Пространственные и временные отношения в лексической семантике современного турецкого языка» по специальности 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (турецкий язык) принята к защите 22 марта 2022 г. (протокол № 01) диссертационным советом Д 002.006.02, созданным на базе Федерального государственного бюджетного учреждения науки Института языкознания Российской академии наук (125009, г. Москва, Б. Кисловский пер., д. 1, стр. 1), ведомственная принадлежность – Министерство науки и высшего образования РФ. Полномочия диссертационного совета подтверждены Приказом Минобрнауки № 105/НК от 11.04.2012 г.

Соискатель Напольнова Елена Марковна 1962 года рождения.

В 1984 году соискатель окончила Восточный факультет Ленинградского государственного университета; специальность: востоковед-филолог (тюркская филология). В 1996 году защитила диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук «История турецкого литературного языка XIII–XIV вв. (начальный период)» по специальности 10.02.06 – Тюркские языки. С февраля 2020 года по настоящее время Напольнова Елена Марковна работает старшим преподавателем кафедры тюркской филологии Федерального

государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова». Институт стран Азии и Африки (ИСАА МГУ имени М.В. Ломоносова), ведомственная принадлежность – Министерство науки и высшего образования РФ.

Диссертация выполнена на кафедре тюркской филологии Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова». Институт стран Азии и Африки (ИСАА МГУ имени М.В. Ломоносова), ведомственная принадлежность – Министерство науки и высшего образования РФ.

**Официальные оппоненты:**

**Каюмова Диана Фердинандовна**, доктор филологических наук, профессор, профессор Института филологии и межкультурной коммуникации Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»,

**Невская Ирина Анатольевна**, доктор филологических наук, главный научный сотрудник Федерального государственного бюджетного учреждения науки Института филологии Сибирского отделения Российской академии наук,

**Хисамитдинова Фирдаус Гильмитдиновна**, доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент Академии наук Республики Башкортостан, научный руководитель Института истории, языка и литературы – обособленного структурного подразделения Федерального государственного бюджетного научного учреждения Уфимского федерального исследовательского центра Российской академии наук

**- дали положительные отзывы о диссертации.**

Ведущая организация – Обособленное подразделение «Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова» Государственного научного бюджетного учреждения «Академия наук Республики Татарстан», г. Казань, в своем **положительном отзыве**, составленном доктором филологических наук,



профессором, старшим научным сотрудником отдела лексикологии и диалектологии Гилязетдиновой Гелиней Хайретдиновной, подписанном заведующим отделом лексикологии и диалектологии О.Р. Хисамовым и утвержденном директором (начальником) обособленного подразделения «Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова» ГНБУ «Академия наук Республики Татарстан», профессором К.М. Миннуллиным, указывает, что диссертационная работа является цельным исследованием, теоретические основы, материал и методика которого отвечают поставленной цели, выводы в достаточной степени логичны и аргументированы, могут быть использованы при исследовании лексического состава других тюркских языков, в сравнительных лексико-семантических исследованиях, а также в практическом аспекте – при преподавании турецкого, а возможно, и других тюркских языков. В отзыве отмечено, что сделанные замечания и отмеченные недостатки не снижают научной и практической значимости диссертации, представляющей собой законченную научно-исследовательскую работу. В заключении ведущей организации сделан вывод о том, что диссертационная работа в полной мере отвечает требованиям Положения о порядке присуждения ученых степеней ВАК, предъявляемым к докторским диссертациям по специальности 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (турецкий язык), и ее автор Напольнова Е.М. заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук.

Соискатель имеет 52 опубликованные работы, в том числе **37 опубликованных работ** по теме диссертации, из них 18 работ – в рецензируемых научных изданиях ВАК РФ. Общий объем публикаций составляет более 20 а.л. В опубликованных работах соискателя рассматриваются отдельные положения, отраженные в диссертационной работе, в том числе касающиеся преподавания лексической семантики в рамках курсов турецкого и русского языка как иностранных. Все работы основаны на личных научных изысканиях соискателя.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Напольнова Е.М. Языковые средства включения окружающих в личную сферу говорящего в турецком языке // Вестник ЧГПУ им. И.Я. Яковлева. – 2021. – № 1(110). – С. 70–77.
2. Напольнова Е.М. Отражение идентичности в лексике турецкого языка // Вестник Московского университета. Серия 13: Востоковедение. – 2020. – № 1. – С. 50–67.
3. Напольнова Е.М. Слова с основным значением "ветер" в турецком языке // Вестник ЧГПУ им. И.Я. Яковлева. – 2020. – № 3 (108). – С. 76–83.
4. Напольнова Е.М. Способы выражения семантического признака пола у существительных в турецком языке // Ученые записки Казанского университета. Серия Гуманитарные науки. – 2020. – Т. 162. – № 5. – С. 118–134.
5. Напольнова Е.М. Анализ семантики лексемы *hava* в турецком языке // Вестник Санкт-Петербургского университета. Востоковедение и африканистика. – 2020. – Т. 12. – № 2. – С. 194–207.
6. Напольнова Е.М. Анализ семантики турецкой лексемы *yer* // Урало-алтайские исследования. – 2020. – № 1 (36). – С. 82–91.
7. Напольнова Е.М. Глаголы позиции в русском языке и их преподавание в турецкой аудитории // Русский язык за рубежом. – 2019. – № 5 (276). – С. 92–98.
8. Напольнова Е.М. Отражение особенностей структуризации окружающего пространства в падежных системах и синтаксисе (на материале турецкого и русского языков) // Русский язык за рубежом. – 2017. – № 2 (261). – С. 86–90.
9. Напольнова Е.М. Позиционные глаголы в турецком языке: глагол горизонтальной позиции *yat-* // Вестник Санкт-Петербургского университета. Востоковедение и африканистика. – 2017. – Т. 9. – № 3. – С. 233–245.
10. Напольнова Е.М. Глаголы перемещения в современном турецком языке (вертикальное направление) // Урало-алтайские исследования. – 2017. – № 1 (24). – С. 34–47.



11. Напольнова Е.М. Глаголы перемещения в современном турецком языке (способ перемещения) // Урало-алтайские исследования. – 2017. – № 4 (27). – С. 77–91.
12. Напольнова Е.М. Современная турецкая терминология семьи и родства // Восток. Афро-Азиатские общества: история и современность. – 2016. – № 6. – С. 63–72.
13. Напольнова Е.М. Система обращений в современном турецком языке // Вестник Санкт-Петербургского университета. Востоковедение и африканистика. – 2015. – № 4. – С. 5–13.
14. Напольнова Е.М. Глаголы перемещения в современном турецком языке (*gel-*, *git-*, *geç-*) // Урало-алтайские исследования. – 2015. – № 3 (18). – С. 75–87.
15. Напольнова Е.М. Указательные местоимения в турецком языке // Урало-алтайские исследования. – 2014. – № 1 (12). – С. 67–74.
16. Напольнова Е.М. Квалификация состояния покоя в турецкой языковой картине мира // Вестник РГГУ. – 2011. – № 11 (73). – С. 271–283.
17. Напольнова Е.М. Пространственная направленность в турецкой языковой картине мира // Урало-алтайские исследования. – 2010. – № 1 (2). – С. 23–31.
18. Напольнова Е.М. Циклические природные явления в турецкой языковой картине мира // Урало-алтайские исследования. – 2010. – № 2 (3). – С. 47–52.

В диссертации не имеется недостоверных сведений об опубликованных соискателем работах.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы от: д.филол.н., проф. Л.Г. Чапаевой, д.филол.н., проф. О.И. Редькина, д.филол.н., доц. А.Н. Чугунковой, д.филол.н., проф. Г.Р. Галиуллиной, к.филол.н., доц. Н.Н. Телицына. Отзывы положительные. Заведующий кафедрой арабской филологии Санкт-Петербургского университета, д. филол.н., проф. О.И. Редькин отметил, что, вопреки указанию в автореферате, две используемые в турецком языке

арабские лексемы со значением «время», в языке-источнике достаточно синонимичны. Заведующая кафедрой татарского языкознания Института филологии и культурной коммуникации Казанского (Приволжского) федерального университета, д. филол. н., проф. Г.Р. Галиуллина считает, что было бы уместным отразить в автореферате и включить в основной текст диссертации аргументацию особой роли поверхности земли – лексемы *yer* – в мировосприятии тюрков, так как этот подход представляется важным с точки зрения культуры и языка всех тюркских народов.

**Выбор официальных оппонентов и ведущей организации** обосновывается компетентностью данных ученых и сотрудников в соответствии с пп. 22, 24 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденном Постановлением Правительства России от 24.09.2013 г. № 842 в ред. Приказа Минобрнауки РФ от 10.11.2017 г. № 1093, их авторитетом в научном сообществе и значительным количеством работ по теме диссертации, опубликованных за последние пять лет.

**Первый официальный оппонент** - доктор филологических наук, профессор Каюмова Диана Фердинандовна - специалист в области сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания, особенностей культурно-национального мировидения, культурологии, языковой и концептуальной картин мира, фразеологии и лексикологии на материале английского, татарского и турецкого языков, является автором более 150 научных работ, в том числе 6 монографий, включая тематику, близкую к диссертационному исследованию Е.М. Напольной.

**Второй официальный оппонент** - доктор филологических наук Невская Ирина Анатольевна - один из ведущих специалистов по максимально близкой к тематике диссертационной работе Е.М. Напольной сфере типологии пространственных отношений и локативных конструкций в тюркских языках Южной Сибири, а также по сравнительно-историческому исследованию тюркских языков кыпчакской и огузской групп, созданию языковых баз данных, самоидентификации тюркских этносов и социо-лингвистической



ситуации в них, является автором более 250 научных работ, в том числе монографии «Пространственные отношения в тюркских языках Южной Сибири (на материале шорского языка)» (2005).

**Третий официальный оппонент** - доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент Академии наук Республики Башкортостан Хисамитдинова Фирдаус Гильмитдиновна - один из ведущих тюркологов в сфере лексикологии, лексикографии, этнолингвистики, духовной культуры тюркских народов и др., является автором более 500 научных трудов, в том числе 26 монографий и академических словарей.

**Отзыв от имени ведущей организации** – Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова – был подготовлен отделом лексикологии и диалектологии, одним из наиболее значительных коллективных трудов сотрудников которого является фундаментальный труд «Татарская лексикология» в 3 томах (последний опубликован в 2018 г.).

**Диссертационный совет отмечает**, что на основании выполненных соискателем исследований:

**усовершенствовано** преподавание способов выражения пространственного перемещения и положения объектов разного типа, временной привязки событий, а также морфологии, грамматики, лексикологии турецкого языка студентам языковых вузов, в особенности переводчикам, а также способы представления лексем с пространственным и временным значением в словарях турецкого языка;

**разработана** комплексная методика исследования особенностей семантики лексем турецкого языка с пространственным и временным значением с учетом лингвистических и экстралингвистических факторов;

**предложено** системное описание способов пространственной и временной ориентации в турецком языке, которое может создать основу для дальнейшей разработки проблем лексической семантики тюркских языков и включения турецких данных в типологические труды по лексической семантике;

**доказано**, что важнейшими системными компонентами значений турецких лексем с пространственным и временным значением являются антропоцентричность, динамичность и направленность пространственного перемещения, геоцентричность, взаимообратимость пространственных и временных представлений.

**Теоретическая значимость** исследования обоснована тем, что:

- **внесен** значительный вклад в разработку проблем лексической семантики турецкого языка и тюркских языков;
  - **внесен** вклад в исследования типологии способов выражения пространственных и временных отношений в языках мира;
  - **выявлены** важные системные компоненты значений турецких лексем с пространственным и временным значением;
  - **обозначены** отдельные направления развития лексической системы турецкого языка;
  - **разработана** комплексная методика исследования семантики лексем с пространственным и временным значением с учетом лингвистических и экстралингвистических факторов;
  - **созданы базис и методика** для изучения лексем с пространственной и временной семантикой в других тюркских языках и сравнительных исследований.
- Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что они:
- **могут использоваться** с целью совершенствования методики преподавания турецкого языка, в особенности при подготовке профессиональных переводчиков;
  - **могут использоваться** при составлении турецких словарей;
  - **могут применяться** при разработке автоматизированных систем перевода;
  - **способствуют** решению задач, связанных с предотвращением коммуникативных сбоев при межкультурном общении.



**Оценка достоверности результатов** исследования выявила, что достоверность результатов исследования подтверждается обширной базой использованных данных, собранных из разнотипных источников (интернет-источники, электронный корпус, бытовая устная речь, литературные произведения, периодические издания, словари); использованием экспериментальных методов (в том числе анкетирования) и опросов носителей турецкого языка; обсуждением полученных результатов с носителями турецкого языка; теоретической обоснованностью, в основе которой лежат научные труды и исследования лексем с пространственным и временным значением в различных языках; разработанной диссертантом методикой, обеспечивающей учет разнотипных (лингвистических и экстралингвистических) данных.

**Личный вклад соискателя** состоит в анализе и обобщении подходов в отечественной и зарубежной лингвистике к изучению особенностей семантики, сочетаемости и других условий использования лексем с пространственным и временным значением; разработке оригинальной методики определения особенностей семантики турецких лексем, учитывающей лингвистические и экстралингвистические факторы; сборе и анализе примеров языкового использования исследуемых лексем из разнообразных источников; проведении опросов и экспериментов с носителями турецкого языка; проверке полученных данных путем их обсуждения с носителями; апробации результатов исследования на международных научных конференциях в РФ и за рубежом; подготовке публикаций, отражающих отдельные положения диссертационного сочинения.

В ходе защиты диссертации были высказаны следующие критические замечания.

**В отзыве ведущей организация** отмечена теоретическая и практическая значимость и научная новизна рецензируемой работы, которую не снижают отдельные указанные замечания, вопросы и недостатки. На вопрос, касающийся соотношения универсального и идеоэтнического в семантике

исследованных турецких лексем и причинах большего разнообразия существующих в турецком языке средств выражений пространственных отношений сравнительно с временными, Е.М. Напольнова ответила, что работа была направлена именно на выделение идеоэтнических особенностей: антропоцентрический и эгоцентрический подход в целом являются универсальными, а вот особое значение направленного пространственного перемещения и горизонтальной направленности земли как поверхности, опоры для жизнедеятельности человека – это идеоэтническое. Большее же разнообразие средств пространственной ориентации связано с их конкретностью, зримостью, многомерностью. На вопрос о том, насколько при характеристике пространственно-временных представлений в турецком языке проявляется семантическая универсалия представления абстрактного по образцу конкретного, Е.М. Напольнова ответила, что временные отношения в турецком языке в рамках современной модели времени характеризуются через пространственные, но при древних моделях восприятия направления течения времени временные отношения выражались не через пространственные. На вопрос о причинах расширения значений глаголов перемещения *yüğü-* (шагать) и *kalk-* (подниматься, вставать) Е.М. Напольнова ответила, что не видит иных причин для этого, кроме, как это указано в диссертационном исследовании, необходимости описывать движение новых типов объектов. На замечание, касающееся отсутствия в библиографии отдельных исследований в области татарского языка, Е.М. Напольнова ответила, что важнейшей составляющей ее исследования было представление именно носителей турецкого языка об особенностях семантики каждой лексемы и не было возможности включить подобный сравнительный материал в отношении других тюркских языков.

В отзывах официальных оппонентов о диссертации Е.М. Напольновой не содержится концептуальных возражений, связанных с методикой, ходом исследований и выводами автора.

**Официальный оппонент Д.Ф. Каюмова** в своем отзыве характеризует представленную диссертацию, как подлинно научный текст, а сделанные ею



замечания считает направленными на уточнение ряда деталей, не затрагивающими основное содержания исследования и полезными для публичной дискуссии. На вопрос Д.Ф. Каюмовой о том, какой из методических подходов является основным в работе, Е.М. Напольнова отметила, что ею разработана специальная методика, отвечающая целям исследования, и подчеркнула особую важность экспериментального метода. На сомнение Д.Ф. Каюмовой в целесообразности характеристики научных трудов различных авторов во введении, а не в первой главе диссертации, Е.М. Напольнова ответила, что рассматривала возможность написания первой теоретической главы, но сочла правильным подробно объяснить, почему потребовалось создание новой методики именно во Введении – прежде, чем описывать её, называть цели, задачи исследования и т.д. Е.М. Напольнова согласилась с мнением Д.Ф. Каюмовой о том, что подпункты 2.3.3. и 2.3.4. главы 2 можно было объединить и посвятить теоретическому освещению и осмыслению темы «ползать на животе, на коленях, на четвереньках и т.п.». Е.М. Напольнова согласилась с мнением Д.Ф. Каюмовой о том, что было бы неплохо добавить к представленным в работе таблицам и другим графическим организаторам материала еще некоторое их количество. На вопрос Д.Ф. Каюмовой о способах перевода языковых примеров Е.М. Напольнова ответила, что поскольку глоссировки дают полное представление о структуре высказываний, единственным правильным методом, по ее мнению, является перевод, максимально приближенный к литературному. Соискатель согласилась с замечанием Д.Ф. Каюмовой о том, что примеры архаизмов и историзмов рассматриваемых лексем турецкого языка, придали бы работе яркость. На вопрос Д.Ф. Каюмовой о том, чем обусловлен выбор тем Приложений к работе, Е.М. Напольнова отметила, что, по ее мнению, рассмотренные в них материалы очень существенны для идеи автора о специфике языкового отражения структуры окружающей среды, в котором определяющее значение имеет горизонтальное направление, а четкая языковая структуризация характерна не только для окружающего физического, но и социально-культурного

пространства. Соискатель согласилась с мнением оппонента о том, что словарь исследованных единиц был бы уместен в работе.

**Официальный оппонент И.А. Невская** считает диссертационное исследование Е.М. Напольновой самостоятельным исследованием, обладающим несомненной научной новизной. Критические замечания И.А. Невской, которые она называет «стимулами для дальнейших размышлений», касаются некоторых лексем, используемых для пространственной ориентации в отношении объектов, обладающих собственным пространственным делением («правый» - «левый»), в отношении которых диссертант не указывает – какой подход используется в турецком языке – объективный или же антро- и эгоцентрический. Кроме того, при использовании лексем *öte*, *ön* и *arka* не указывается значение позиции наблюдателя в отношении ориентиров, которые не имеют собственного пространственного деления. Оппонент подчеркнула, что на эти вопросы она обращала особое внимание в собственной докторской диссертации. В своем ответе Е.М. Напольнова признала замечания, сделанные И.А. Невской, правильными и очень важными и согласилась, что недостаточно четко обозначила свое мнение по этому вопросу, хотя в отдельных примерах имеется указание на способы ориентирования объектов разного типа. Диссертант обещала учесть замечания оппонента в дальнейшей работе.

**Официальный оппонент Ф.Г. Хисамитдинова** отмечает новизну и теоретическую значимость рассматриваемой диссертации, открывающей направление исследования других тюркских языков. Критические замечания, высказанные Ф.Г. Хисамитдиновой, связаны с «будущими направлениями данного исследования», а именно, необходимостью использования сравнительных данных других тюркских языков, в том числе глаголов со значением «бегать» в кыпчакских языках, где турецкий глагол *koş*, отсутствует; глагола *bin*, который употребляется при описании подъема наряду с глаголами *çık* и *kalk*; глаголов *dur* и *oltur* в кыпчакских языках, что дало бы возможность лучше охарактеризовать специфику турецкого *dur*. По мнению



оппонента, следует также провести сравнительное изучение моделей времени, представленных в турецком и других тюркских языках, в том числе указать характерные специфические названия отдельных временных периодов (например, «месяц топленого масла»). Ф.Г. Хисамитдинова считает, что в приложении можно было увеличить количество рассматриваемых языковых средств национальной самоидентификации турецкого языка за счёт диалектного турецкого материала. Е.М. Напольнова согласилась с высказанными замечаниями и отметила, что воздерживалась от использования сравнительного тюркского материала, а том числе диалектного, который не могла проверить на носителях, и обещала использовать соответствующий материал в дальнейших исследованиях.

В ответ на замечания в отзывах на автореферат Е.М. Напольнова дала следующие пояснения. По поводу замечания, касающегося семантических различий между двумя арабскими лексемами со значением «время», Е.М. Напольнова уточнила, что к различию между двумя этими представлениями в языковом сознании носителей арабского языка ее внимание привлекла именно носитель арабского, после чего эти различия были подтверждены словарным материалом: при объяснении одной из этих лексем никогда не используется другая, *vakit* используется только в отношении повторяющихся промежутков времени, а лексема *zaman* близка к современному линейному пониманию времени. По поводу замечания о необходимости отразить аргументацию особой роли поверхности земли в мировосприятии тюрков, Е.М. Напольнова отметила, что в своем выступлении ранее останавливалась на этом вопросе и дала необходимые пояснения.

В ходе публичного обсуждения диссертации Е.М. Напольновой были **заданы следующие вопросы.**

Вопрос: Какой подход противопоставлен в диссертационной работе антропоцентричному?

Ответ: Я не противопоставляю, а рассматриваю антропоцентричный и эгоцентричный подходы. Это работает в глаголах направления перемещения,

при ориентации в пространстве и, в особенности, при использовании указательных местоимений.

Вопрос: Рассматривали ли Вы лексемы разных грамматических классов, которые могут выражать как пространственные, так и временные значения?

Ответ: Рассматривала. Есть лексемы, которые используются в обоих случаях, но тут вопрос был не только в лексемах, а в том, что при передаче современных представлений о течении времени используются те же самые модели, которые используются при пространственном ориентировании. Когда речь идет о древних представлениях о течении времени, то не используется локатив, а используются специальные наречия временные и существительные в основном падеже.

Вопрос: Обращались ли Вы при исследовании к материалам и научным исследованиям данной проблемы на материале монгольских языков?

Ответ: Я обращалась к монгольскому языку в связи с направлением течения времени и со способами структурирования суток. Была описана одна из систем структурирования суток по времени дойки животных. Но в других разделах – нет.

Вопрос: Среди примеров мелькнуло противопоставление вверх-вниз. Не нужно ли в связи с этим говорить помимо эгоцентрической и антропоцентрической стратегии также и о геоцентрической стратегии (вслед за Ч. Филмором в его лекциях по дейксису)?

Ответ: Я очень много писала про дейксис. В работе указывается роль земли как основания для жизнедеятельности человека. Конечно, геоцентрическая стратегия очень важна.

Вопрос: Если сопоставить Ваше исследование с исследованиями по татарскому языку (Серебренникова и др.) сильно ли картина в турецком языке отличается от других тюркских языков?

Ответ: Я специально не проводила сравнение использования глаголов в турецком и других тюркских языках, поскольку в большей степени ориентировалась не на словарные материалы, а на использовании этих глаголов



в бытовой речи. Я учитывала эти значения как фон для исследования, но никаких сравнений не проводила.

Вопрос: В персидском языке имеются глаголы перемещения «приходить» и «уходить». Вы рассматриваете их в рамках эгоцентрической стратегии? И как рассматривается движение на самолете?

Ответ: Да, эгоцентрической и антропоцентрической. В турецком языке глагол, который обозначает направленное перемещение не в направлении к человеку, используется только в горизонтальной плоскости. А глагол, который указывает на перемещение к говорящему, может использоваться в направлении сверху вниз и снизу вверх, но, как выяснилось, он носит очень выраженный антропоцентрический подход. В диссертации есть такие примеры.

Движение на самолете тоже рассматривается эгоцентрически. В этом случае используется не глагол «лететь», а глаголы «двигаться к» или «удаляться от».

Ряд присутствующих на защите диссертации, познакомившихся с идеями Е.М. Напольновой на разных этапах ее работы, а именно д.филол.н. Д.Б. Никуличева, д.филол.н. А.В. Дыбо, д.филол.н. Ю.А. Норманская, д.филол.н. С.А. Крылов, д.филол.н. В.З. Демьянков, д.филол.н. О.А. Мудрак, в своих выступлениях высоко оценили научный уровень проведенного исследования, отметили большое значение его результатов для семантических исследований тюркских языков, а также важность разработанной методики.

Диссертационный совет считает, что диссертация Е.М. Напольнова представляет собой научно-квалификационную работу, которая соответствует критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней, утвержденном Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842 (в ред. Приказа Минобрнауки РФ от 10.11.2017 г. № 1093).

На заседании 28 июня 2022 г. диссертационный совет принял решение за выявление, описание и классификацию системных семантических взаимоотношений между лексемами с пространственным и временным

значением в современном турецком языке, имеющих определяющее значение для восприятия окружающего мира, что можно квалифицировать как научное достижение, а также разработку методики лексикосемантического исследования с учетом лингвистических и экстралингвистических данных, применимой для исследования других тюркских языков, установление общих закономерностей в языковом отражении пространства и времени, важных для лингвистической типологии, присудить Напольновой Елене Марковне ученую степень доктора филологических наук по специальности 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (турецкий язык).

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 17 человек, из них 6 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 25 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 17, против – 0, воздержалось – 0.

Председатель  
диссертационного совета Д 002.006.02,  
доктор филологических наук, профессор  
Челышева Ирина Игоревна

Ученый секретарь  
диссертационного совета Д 002.006.02,  
кандидат филологических наук  
Карпов Владимир Ильич

28.06.2022

